



IS

tsc
sc

nzö che





SOMMAIRE

PRÉSENTATION DE L'UFA	4	RECHERCHE	16
ENTRETIEN AVEC LA PRÉSIDENTE	5	Collèges doctoraux franco-allemands	17
ENTRETIEN AVEC LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL	6	Les cotutelles de thèse franco-allemandes	17
		Programme de mise en réseau thématique	17
ORGANES ET INSTANCES CONSULTATIVES	7	L'antenne franco-allemande ABG-UFA	18
Rigueur et qualité	7		
Dialogue et transparence	8	COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE	20
Les organes de l'UFA	8	Stratégie média	21
Les instances consultatives	9	Publications institutionnelles	21
		Le canal web à l'affiche	21
FORMATION	10	Social Media	21
Évaluation	11	Le multimédia	21
Les cursus et leur financement	12		
Préparation linguistique	12	RELATIONS EXTÉRIEURES ET PARTENARIALES	22
Les étudiants de l'UFA	12	Relations publiques, marketing et prospection	23
Journée de formation des responsables de programmes 2015	13	17 ^{ème} Forum Franco-Allemand	23
Groupe de travail sur l'interculturalité	13	Fidélisation des étudiants, soutien à l'insertion professionnelle et relations diplômés	23
Groupe disciplinaire « Formation des enseignants »	13	Relations entreprises	24
PROGRAMMES TRANSVERSAUX	14	QUIPE UFA	26
Programmes de PhD-Track	15		
Liste des PhD-Tracks	15		
Rencontres préparatoires	15		

PRÉSENTATION DE L'UFA

L'Université franco-allemande est une institution dotée d'une personnalité juridique internationale, créée et financée à parts égales par la France et l'Allemagne.

Depuis 1997, elle a pour mission principale de susciter, d'évaluer et de participer au financement de cursus franco-allemands dans les disciplines les plus variées, des sciences de l'ingénieur aux sciences humaines et sociales, en passant par les sciences exactes, l'économie et la gestion, le droit et la formation des enseignants. Ces programmes sont mis en œuvre, dans plus de 100 villes universitaires en France et en Allemagne, par les meilleures universités, grandes écoles et *Fachhochschulen* françaises et allemandes. Ce sont actuellement plus de 180 grandes écoles, universités et *Fachhochschulen* en France et en Allemagne qui collaborent ainsi sous son égide, rassemblant plus de 6 500 étudiants et près de 500 doctorants. Il n'existe aucune autre structure binationale comparable à travers le monde.

Au sein de ces cursus intégrés, les étudiants allemands et français étudient ensemble, successivement dans chacun des deux systèmes d'enseignement supérieur. Ils tirent ainsi le meilleur parti des méthodes pédagogiques et scientifiques diverses dans l'excellence et acquièrent non seulement la pratique de la langue du pays partenaire mais également une parfaite connaissance de la culture de celui-ci.

Par ce degré d'intégration, les cursus intégrés binationaux de l'UFA se distinguent des simples programmes d'échanges ou de mobilité internationale. Ils reposent sur un programme pédagogique commun, élaboré par les enseignants-chercheurs français et allemands. Certains commencent dès la première année de licence, d'autres en master. Ils sont prolongés par des collèges doctoraux franco-allemands et des écoles d'été thématiques dans le domaine de la recherche. L'UFA apporte un soutien financier aux cursus et collèges doctoraux mis en œuvre sous son égide et verse aux étudiants et doctorants une aide mensuelle à la mobilité pendant leur séjour dans le pays partenaire.

L'excellence de ces cursus est garantie par un processus d'évaluation particulièrement exigeant qui fait intervenir des experts indépendants et une commission scientifique elle-même indépendante au sein de l'Université franco-allemande. Tout nouveau projet de cursus intégré est admis lorsqu'il répond parfaitement aux critères de qualité de l'UFA. Les cursus et programmes sont réévalués tous les quatre ans.

L'excellente formation acquise par les diplômés de l'UFA dans leur discipline, plus de 1 500 chaque année, mais également leurs compétences linguistiques et interculturelles sont très appréciées sur le marché du travail international. Ils effectuent bien plus qu'un simple séjour d'études à l'étranger puisqu'ils accomplissent la moitié de leur parcours universitaire dans le pays partenaire, au sein d'un groupe mixte, ce qui leur permet d'apprendre à connaître le système d'enseignement supérieur du pays partenaire aussi bien que le leur.

Au-delà de l'aspect franco-allemand qui constitue la base même des cursus de l'Université franco-allemande, celle-ci attache la plus grande importance à la préparation de ses étudiants à un environnement professionnel international. Aussi l'apprentissage de la langue anglaise fait-il partie intégrante des programmes d'enseignement. Par ailleurs, de nombreux programmes intègrent une période de séjour dans un pays tiers au sein de leur programme d'études.

Sur le plan des structures, l'UFA est dirigée par une double présidence : un(e) président(e) et un(e) vice-président(e), chacun appartenant à l'un des deux systèmes universitaires partenaires, sont élus pour quatre ans et échangent leur fonction à mi-mandat. Elle est donc présidée en permanence par un membre français et un membre allemand. La direction de l'UFA comprend également un secrétaire général qui exerce ses fonctions à temps plein et dirige l'équipe franco-allemande du secrétariat dont le siège est situé à Sarrebruck, à quelques kilomètres de la frontière franco-allemande.

ENTRETIEN AVEC LA PRÉSIDENTE

P **O** **-S** , **UFA** ?

P **O** **-S** : L'année 2015 aura été placée sous le signe des économies. D'une certaine manière, l'Université franco-allemande a été rattrapée par son succès et nous avons été contraints de renoncer à la publication de l'appel d'offres relatif aux ateliers de recherche. En revanche, grâce à l'engagement des responsables de programmes, les cursus intégrés ont affiché une belle vitalité, l'assemblée des établissements membres à Munich a été un plein succès, ainsi que la cérémonie de remise des prix d'excellence à l'hôtel de Beauharnais à Paris. De nouveaux programmes de bourses ont pu être mis en place grâce à de nouveaux partenariats avec les sociétés BNP Paribas et Hutchinson et notre budget a01 Tw 0.01.049 Tw b032tionale. IIsle sig222ung3e7 0.016b Muet nopermds e0

Q : ,
R ?

D. C : Afin de préserver son attractivité, l'Université franco-allemande doit accompagner sans hésitation le mouvement d'internationalisation qui modifie en profondeur l'enseignement supérieur, en France comme en Allemagne. Par son caractère franco-allemand, l'Université franco-allemande est très bien placée sur ce terrain ; sans doute conviendra-t-il d'insister sur la nécessité pour ses étudiants de ne pas négliger l'apprentissage de

la langue anglaise au cours de leurs études franco-allemandes. De même, il pourra être utile de réfléchir aux moyens de favoriser la possibilité pour les étudiants des cursus intégrés de l'UFA d'effectuer un séjour d'ouverture dans un État tiers, comme cela est de plus en plus courant pour les études de nature purement nationale. En effet, une ouverture internationale toujours plus large

FORMATION

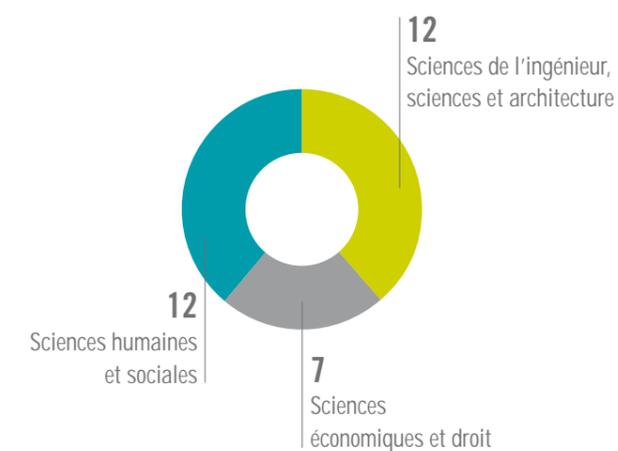


ÉVALUATION

Les cursus soutenus par l'UFA sont évalués tous les 4 ans par des experts indépendants, ce qui permet de garantir la qualité des formations proposées. Outre les exigences imposées au niveau national, les cursus doivent également remplir les critères de qualité de l'UFA.

U , ✈

Évaluation administrative
 conformité et recevabilité de principe du dossier, antériorité, flux d'étudiants,



le pays partenaire et/ou le pays tiers et ce pour une durée maximale de dix mois par année universitaire. L'UFA accorde un soutien maximal correspondant à 80 aides à la mobilité par cursus et par année universitaire, toutes promotions confondues.

PRÉPARATION LINGUISTIQUE



Depuis 2006 pour les cours d'allemand et depuis 2012 pour les cours de français, les étudiants de l'UFA peuvent bénéficier gratuitement de cours de langues en ligne dans toutes les disciplines. Pour cela, l'UFA a mis en place un partenariat avec « Deutsch-Uni Online ». En 2015, 82 étudiants francophones et 67 étudiants germanophones ont profité de cette mesure. Pour plus d'informations : [www.uni-wuerzburg.de](#)



Pour soutenir ses établissements partenaires dans la mise en place de mesures de préparation linguistique, l'UFA octroie depuis 2013 une subvention destinée à la préparation linguistique.

PROGRAMMES TRANSVERSAUX

PROGRAMMES DE PHD-TRACK

Une demande de soutien a été formulée à la suite de la publication du quatrième appel d'offres, en mai 2014, pour un soutien dès le début de l'année universitaire 2015/2016. L'évaluation de ce dossier a été effectuée en même temps et selon les mêmes principes que l'évaluation des cursus intégrés, une audition par un jury franco-allemand ayant cependant été ajoutée. Ce nouveau dossier a été évalué positivement et fonctionne depuis la rentrée universitaire 2015/2016. Il s'agit d'un programme en « Interculturalité des littératures, des médias et des organisations », co-organisé par l'Université de la Sarre et l'Université de Lorraine, site de Metz. Ainsi l'UFA soutient-elle dix programmes de PhD-Track pour l'année universitaire 2015/2016.

LISTE DES PHD-TRACKS

- PhD-Track : Interculturalité des littératures, des médias et des organisations ;
- PhD-Track : Interculturalité des littératures, des médias et des organisations ;
- IFIK-MDPS PhD-Track : Interculturalité des littératures, des médias et des organisations ;

RECHERCHE

n'ont pas été publiés en 2015 (décision de novembre 2014). Pour cette raison, l'UFA n'a soutenu que les demandes enregistrées jusqu'à cette date, et ce pour un montant de 62 399 euros.

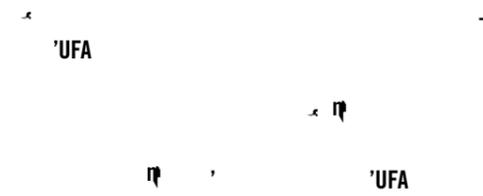
N

Il a paru judicieux de réformer les trois programmes de mise en réseau et de les fondre en un seul type de programme sous la forme d'un appel d'offres unique intitulé « Appel d'offres pour le financement d'Ateliers de recherche et d'écoles d'été et d'hiver ». Ce nouvel instrument a été adopté par le conseil d'université en décembre 2015 avec deux campagnes de soutien prévues en 2016, avec dépôt des demandes de soutien le 15 juin et le 15 septembre.

C E

Le service pour la science et la technologie de l'ambassade de France en Allemagne, l'UFA et le Centre

L'objectif de la cellule « Communication institutionnelle » est triple :



STRATÉGIE MÉDIA

En France comme en Allemagne, l'UFA a bénéficié en 2015 d'une couverture médiatique de qualité, avec notamment des articles publiés dans la presse « Éducation » (Studyrama, L'Étudiant, ONISEP, UNICUM Abi), ainsi que dans la presse grand public généraliste et spécialisée aussi bien sur le plan national (Frankfurter Allgemeine Zeitung, Le Point, Spiegel Online, Arte, Le Monde, Le Huffington Post, L'Usine nouvelle, Le Figaro, Paris-Berlin) que régional (Le Républicain Lorrain, le Saarbrücker Zeitung, Forum).

Le sujet qui a eu le plus d'impact a été celui de la réforme

des collèges, du 10/10/2015 à 22-2.8837Td (Saarbr0.5(ril 22un 0 sTf 0.08 Tc -0.08 Tw 14 0 0 1ActualText<FEFF0052>>> BDC ()Tj EM4

COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE

L'objectif de la cellule « Communication institutionnelle » est triple :

(1) Informer le public sur les actions de l'UFA.

(2) Promouvoir les actions de l'UFA.

(3) Favoriser le dialogue entre l'UFA et le public.

RELATIONS EXTÉRIEURES ET PARTENARIALES

L' , , R
 , P R
 , ,

RELATIONS ENTREPRISES

L'UFA entretient un dialogue permanent avec le monde économique, dialogue renforcé par la mise en place de diverses coopérations. Ces projets permettent aux partenaires de l'UFA de se faire connaître auprès du réseau de l'UFA et de recruter ainsi de futurs stagiaires et collaborateurs.

B

Depuis 2014, l'UFA et l'usine Michelin de Hombourg (Sarre) coopèrent dans le cadre du programme binational des « bourses Michelin-UFA ». Chaque année, Michelin attribue un soutien à deux étudiants inscrits dans un cursus intégré de la Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes et l'Université de Lorraine.

La fin de l'année 2015 a vu la signature à Paris d'une convention de coopération portant sur la mise en place d'un programme de « bourses BNP Paribas-UFA », en présence de l'ambassadeur d'Allemagne en France. Cette convention prévoit que BNP Paribas France, Allemagne et Luxembourg attribuent une bourse annuelle à trois étudiants de l'UFA issus de différentes filières.



Signature de la convention de coopération BNP Paribas-UFA

P E P M T

Décernés chaque année aux meilleurs diplômés et doctorants de l'UFA, les Prix d'Excellence et de la Meilleure Thèse sont financés par des entreprises allemandes et françaises, des fondations et des associations. En 2015, la cérémonie de remise des prix a eu lieu à l'Hôtel de Beauharnais, résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris. Après une allocution de S. E. M. Nikolaus Meyer-Landrut, ambassadeur d'Allemagne, les partenaires du monde économique ont remis les prix aux diplômés et doctorants sélectionnés.



Remise des prix d'excellence et de la meilleure thèse

Robert Bosch Stiftung



SKO EUROPA STIFTUNG



M DFG B

Début novembre, la Société franco-allemande (DFG) de Berlin, la Deutsche Gesellschaft Berlin e.V. et l'UFA ont coorganisé une manifestation sur le thème « Quelle est la valeur ajoutée de la coopération franco-allemande dans la société et le milieu professionnel ? ». Nombreux ont été les étudiants de l'UFA de Berlin et de ses environs à participer à cette soirée-débat qui se déroulait au Mosse Palais de Berlin.

B D

Dans le cadre des « business dinner », l'UFA invite des intervenants représentant une large palette d'activités professionnelles afin de leur permettre d'entrer en contact avec les étudiants et les diplômés et d'attirer leur attention sur les compétences exceptionnelles des jeunes participants.

S D

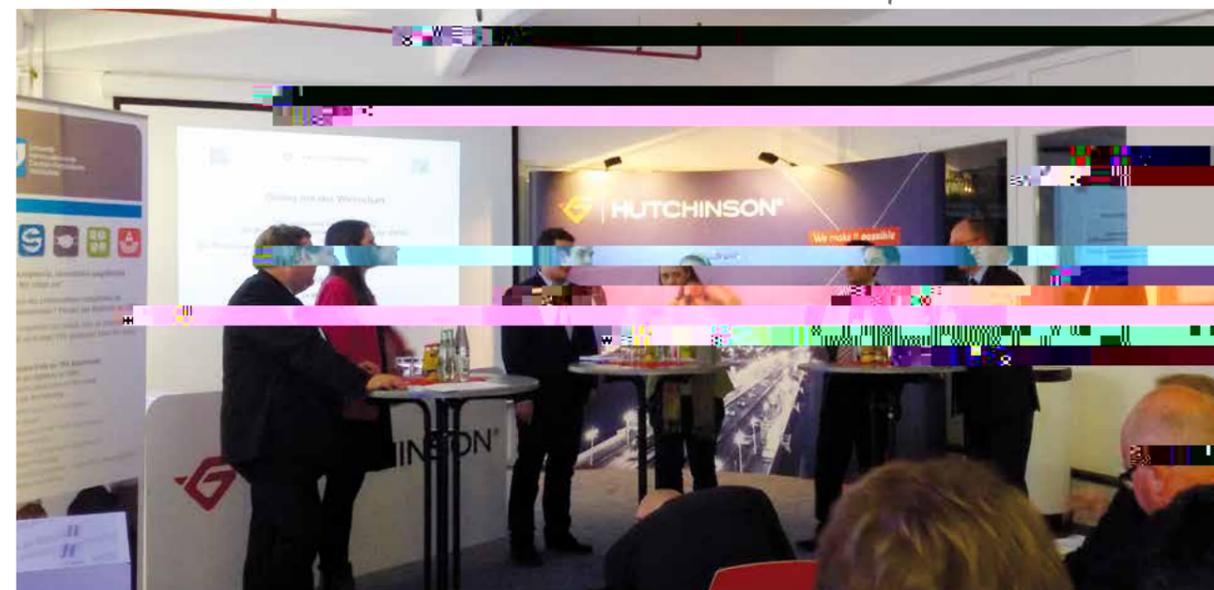
Mi-octobre, l'UFA a organisé une nouvelle édition du « Dialogue avec le monde économique », en coopération avec la section Allemagne des CCEF, au siège de la société Hutchinson à Mannheim. Parallèlement à la mise en place d'échanges entre le réseau de l'UFA et les représentants du monde économique, l'objectif de cette manifestation a été d'aborder des thèmes tels que la plus-value des parcours universitaires internationaux, l'insertion professionnelle, l'optimisation des parcours professionnels et les attentes des employeurs à l'égard de leurs futurs collaborateurs.

A

D'autres événements ont permis à l'UFA de nouer de nouveaux contacts et de renforcer des partenariats existants. Au mois de juin, la direction et des étudiants de l'UFA ont participé à Hambourg à une manifestation initiée par le magazine ParisBerlin et dédiée aux échanges avec le Plénipotentiaire de la République fédérale d'Allemagne chargé des relations culturelles franco-allemandes et des représentants de la société EADS. En outre, l'UFA a pris part à la délégation de représentants économiques accompagnant la ministre-présidente de la Sarre lors d'un déplacement à Dijon. Au mois de septembre, l'UFA a participé à la réunion annuelle des Clubs des Affaires Franco-Allemands. Enfin, elle a présenté ses activités lors de la remise du Prix Franco-Allemand de l'Économie décerné à des entreprises françaises et allemandes, dans le cadre de sa coopération avec la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie de Paris.



Participation à la réunion annuelle des Clubs des Affaires Franco-Allemands



Participation à la remise du Prix Franco-Allemand de l'Économie

H
D

P
D
S
Präsidentin
UFA-DFH

S
C
P
R
H

S
C
EDV

S
C
G
E



M
F
Übersetzungen
Traductions



F
L
Übersetzungen
Traductions



A
K
Übersetzungen
Traductions

S
S

H

S
C
T
K
P



E - C E
Leiterin der Stabsstelle
„Institutionelle Kommunikation und Pressearbeit“
Referat „Evaluation und Finanzierung von Studienprogrammen“
Département « Evaluation et financement de programmes d'études »

Referat „Doktorandenausbildung und Forschungsförderung“
Département « Formations doctorales et soutien à la recherche »



P
R
Referatsleiterin
Responsable de
département



S
M
Referentin „Öffentlichkeitsarbeit“,
stellvertretende Referatsleiterin
Chargée de mission « Relations publiques »,
responsable adjointe du département



C
M
Sachbearbeiterin
„Kontakte zur Wirtschaft“
Chargée de dossier
« Relations entreprises »



S
L
Sachbearbeiterin
„Alumniarbeit und Veranstaltungen“
Chargée de dossier
« Relations diplômés et événements »



I
P
Sekretariat
Secrétariat



F
T
Sekretariat
Secrétariat



Carole Reimeringer
Referatsleiterin
Responsable de
département



H
D
Referentin „Programmfinanzierung“,
stellvertretende Referatsleiterin
Chargée de mission « Financement des programmes »,
responsable adjointe du département



S
K
Hauptsachbearbeiterin
„Evaluation“
Chargée de dossier
principale « Evaluation »



N
S
H
Hauptsachbearbeiterin „Qualitätssicherung“
Chargée de dossier principale
« Assurance Qualité »



D
W
Sachbearbeiterin
„Evaluation“
Chargée de dossier
« Evaluation »



N
H
Sekretarin „Evaluation
und Qualitätssicherung“
Secrétaire
« Evaluation et Assurance Qualité »



D
T
B
Studierendensekretariat
Secrétariat des étudiants



G
M
Sekretariat „Zertifikate“
Secrétariat « Certificats »



M
L
Referatsleiterin
Responsable de
département



K
S
Referentin, stellvertretende Referatsleiterin
(Mutterschutz/ Elternzeit bis Februar 2017)
Chargée de mission, responsable adjointe du département
(congé maternité/ congé parental jusqu'en février 2017)



E - M
H
Referentin, stellvertreten-
de Referatsleiterin
Chargée de mission,
responsable adjointe du
département



G
P
C
Sachbearbeiter „Forschungskooperation und
Wirtschaft und Verwendungsnachweise“
Chargé de dossier « coopération en matière de
recherche et économie et justificatifs de l'utilisa-
tion des allocations »



N
B
Sekretariat
Secrétariat



U
T
Sekretariat
Secrétariat